

# Ball im Dorf

*Bal au Village / Village Ball*

E $\flat$  Horn & Piano

**Jérôme Naulais**

EMR 60497

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**[www.reift.ch](http://www.reift.ch)**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jérôme Naulais

**English:** Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de le Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

**Deutsch:** Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de le Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor *Sotto Voce* aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

**Français:** Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants *Sotto Voce* de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical "La machine", commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



**EDITIONS MARC REIFT**

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

E $\flat$  HORN

# Ball im Dorf

Bal au Village / Village Ball

Jérôme Naulais

Walzer  $\text{♩} = 60$

~~Photocopying is illegal!~~

4

*mp* *mf*

10

*mp* *mf*

18

*mp* *mf*

26

*f*

33

To Coda  $\text{⦿}$

*mf*

40

*f* *mf*

48

*f*

55

*f* *mf*

  
Photocopying  
is illegal!

# Ball im Dorf

## Bal au Village / Village Ball

Jérôme Naulais

Walzer  $\text{♩} = 60$



The musical score is arranged for Eb Horn and Piano. It consists of four systems of music, each with a treble clef staff for the Eb Horn and a grand staff (treble and bass clefs) for the Piano. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The tempo is marked as a waltz with a quarter note equal to 60 beats per minute. The score includes dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte), *mp* (mezzo-piano), and *f* (forte). The first system starts with a rest for the Eb Horn, followed by a melodic line. The Piano accompaniment features a steady bass line and chords. The second system begins at measure 9. The third system begins at measure 18. The fourth system begins at measure 27 and ends with a 'To Coda' instruction and a fermata symbol.

EMR 60497

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# HORN E<sup>b</sup> - MI Bémol

## 🎺 HORN TUTORS

|         |                  |   |
|---------|------------------|---|
| EMR 181 | BURBA, Malte     | Omnibus                                 |
| EMR 180 | BURBA, Malte     | Scales / Skalen / Gammes                |
| EMR 110 | MICHEL, Jean-Fr. | Blattlese-Schule / Ecole de lecture     |
| EMR 112 | MICHEL, Jean-Fr. | Schule für Es-Horn                      |
| EMR 104 | REIFT, Marc      | Einspielübung / Mise en train / Warm-up |
| EMR 109 | REIFT, Marc      | Rhythmus Schule / School of Rhythm      |
| EMR 116 | SLOKAR / REIFT   | Die Flexibilität / La Souplesse         |
| EMR 160 | ZWAHLEN, Markus  | Schule / Méthode / Method               |
| EMR 164 | ZWAHLEN, Markus  | Schule / Méthode / Method 2             |

## 🎺 HORN STUDIES

|           |                   |  |
|-----------|-------------------|--|
| EMR 185   | BOEHME, Oskar     | 24 Melodic Studies                     |
| EMR 181   | BURBA, Malte      | Omnibus                                |
| EMR 180   | BURBA, Malte      | Scales / Skalen / Gammes               |
| EMR 145   | JAMES, Ifor       | Scales & Arpeggios (+ Piano acc.)      |
| EMR 117J  | KOMISCHKE, Uwe    | 24 Etüden                              |
| EMR 125J  | KOMISCHKE, Uwe    | Einblasübungen / Warm-ups              |
| EMR 126J  | KOMISCHKE, Uwe    | Tägliche Übungen / Daily Drills        |
| EMR 127J  | KOMISCHKE, Uwe    | Virtuositätsübungen / Virtuosity Drill |
| EMR 118A  | LIEBMANN, Hans    | Elementar-Technik Vol. 1               |
| EMR 118B  | LIEBMANN, Hans    | Elementar-Technik Vol. 2               |
| EMR 13162 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 1     |
| EMR 13163 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 2     |
| EMR 13164 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 3     |
| EMR 13165 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 4     |
| EMR 13166 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 5     |
| EMR 13167 | MORTIMER, John G. | Technical & Melodic Studies Vol. 6     |
| EMR 163   | SLOKAR / REIFT    | Attaque Binaire et Ternaire (TC)       |
| EMR 163   | SLOKAR / REIFT    | Doppel- und Dreifachzunge (TC)         |
| EMR 163   | SLOKAR / REIFT    | Double and Triple Tonguing (TC)        |
| EMR 122   | SLOKAR / REIFT    | Tonleitern / Gammes / Scales Vol. 1    |
| EMR 123   | SLOKAR / REIFT    | Tonleitern / Gammes / Scales Vol. 2    |
| EMR 103   | SLOKAR, Branimir  | Tägliche Übungen / Daily Drills        |

## 🎺 HORN & PIANO

|           |                     |                                  |
|-----------|---------------------|----------------------------------|
| EMR 4366  | ABREU, Zequinha     | Tico-Tico                        |
| EMR 4254  | ALFVEN, Hugo        | Herdsmayden's Dance              |
| EMR 4254  | ALFVEN, Hugo        | Vallflickans Dans                |
| EMR 8566  | ANDREWS, D. (Arr.)  | Aura Lee (5)                     |
| EMR 8541  | ANDREWS, D. (Arr.)  | Ciao, Bella, Ciao (5)            |
| EMR 8650  | ANDREWS, D. (Arr.)  | Funiculi Funicula (5)            |
| EMR 2115  | APPLEFORD, M.       | Three Easy Pieces                |
| EMR 275   | ARBAN, J.B.         | The Carnival of Venice           |
| EMR 8519  | ARMITAGE, Dennis    | Alpine Moods (5)                 |
| EMR 909J  | ARMITAGE, Dennis    | Candelight Waltz                 |
| EMR 19252 | BACH, Johann S.     | Arioso                           |
| EMR 510J  | BACH, Johann S.     | Badinerie                        |
| EMR 2282K | BARATTO, Paolo      | Andantino Amoroso                |
| EMR 2180K | BARATTO, Paolo      | Paprika (Csardas)                |
| EMR 923J  | BEATLES, The        | Eleanor Rigby (8)                |
| EMR 923J  | BEATLES, The        | Hey Jude (8)                     |
| EMR 923J  | BEATLES, The        | I Wanna Hold Your Hand (8)       |
| EMR 923J  | BEATLES, The        | Michelle (8)                     |
| EMR 923J  | BEATLES, The        | Ob-la-di, Ob-la-da (8)           |
| EMR 923J  | BEATLES, The        | Penny Lane (8)                   |
| EMR 923J  | BEATLES, The        | Yellow Submarine (8)             |
| EMR 923J  | BEATLES, The        | Yesterday (8)                    |
| EMR 2181K | BECHET, Sydney      | Petite Fleur                     |
| EMR 8541  | BELLINI, Joe (Arr.) | Banana Boat Song (5)             |
| EMR 8566  | BELLINI, Joe (Arr.) | El Choclo (5)                    |
| EMR 8519  | BELLINI, Joe (Arr.) | Just A Closer Walk With Thee (5) |
| EMR 8672  | BELLINI, Joe (Arr.) | Mexican Hat Dance (5)            |
| EMR 8519  | BELLINI, Joe (Arr.) | Yankee Doodle (5)                |
| EMR 19210 | BELLINI, Vincenzo   | Concerto                         |
| EMR 18019 | BOEHME, Oskar       | Ballet Scene (Sommerhalder)      |
| EMR 2200J | BOEHME, Oskar       | Danse russe                      |
| EMR 2200J | BOEHME, Oskar       | Russian Dance                    |
| EMR 2200J | BOEHME, Oskar       | Russischer Tanz                  |
| EMR 14591 | BOWMAN, Euday       | 12th Street Rag                  |
| EMR 4480  | CHESEAUX, Tony      | Abenzoares                       |
| EMR 19008 | CHESEAUX, Tony      | Easter Song                      |
| EMR 4360  | CHESEAUX, Tony      | Fantasy of Dances                |
| EMR 2101  | CRUSELL, B.H.       | Concerto                         |
| EMR 2168K | DANE, Mary          | Las Cañadas                      |
| EMR 14576 | DE CURTIS, Ernesto  | Come Back To Sorrento            |
| EMR 2137J | DEBONS, Eddy        | A Bumble Bee's Fantasy           |
| EMR 2300  | DEBONS, Eddy        | Akron                            |
| EMR 2163K | DEBONS, Eddy        | Danses païennes                  |
| EMR 2167K | DEBONS, Eddy        | Dinardzade                       |
| EMR 2165K | DEBONS, Eddy        | Divertimento                     |
| EMR 2434  | DEBONS, Eddy        | Espereao                         |
| EMR 2164K | DEBONS, Eddy        | Fantasietta                      |

## 🎺 Horn & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)

|           |                        |                                     |
|-----------|------------------------|-------------------------------------|
| EMR 2432  | DEBONS, Eddy           | Kirbo                               |
| EMR 2196K | DEBONS, Eddy           | Prélude et Burlesque                |
| EMR 2192J | DEBONS, Eddy           | Quintus                             |
| EMR 2377  | DEBONS, Eddy           | Sadhana Boudhana                    |
| EMR 2110  | DEBONS, Eddy           | Saltatio Diabolica                  |
| EMR 2301  | DEBONS, Eddy           | Zece Prajini                        |
| EMR 2383  | DEBONS, Eddy           | Zingaresca                          |
| EMR 2071K | DEMERSSEMAN, J.        | Cavatina                            |
| EMR 4312  | DINICU, Grigoras       | Hora Staccato                       |
| EMR 2321  | FILLMORE, Henry        | 15 Rags                             |
| EMR 305K  | FRANCK, Melchior       | Suite de Danses (Sturzenegger)      |
| EMR 4351  | GAY, Bertrand          | 5 Liebeslieder                      |
| EMR 4351  | GAY, Bertrand          | 5 Love-Songs                        |
| EMR 4351  | GAY, Bertrand          | 5 Mélodies d'Amour                  |
| EMR 4301  | GAY, Bertrand          | 5 Minouteries                       |
| EMR 4298  | GAY, Bertrand          | Pouchkine                           |
| EMR 907J  | GERSHWIN, George       | 'S Wonderful                        |
| EMR 8606  | GERSHWIN, George       | Bess, You Is My Woman Now (5)       |
| EMR 905J  | GERSHWIN, George       | I Got Rhythm                        |
| EMR 8672  | GERSHWIN, George       | Strike Up The Band (5)              |
| EMR 913J  | GERSHWIN, George       | Summertime                          |
| EMR 8626  | GERSHWIN, George       | Swanee (5)                          |
| EMR 908J  | GERSHWIN, George       | The Man I Love                      |
| EMR 8584  | GERSHWIN, George       | I Got Plenty O' Nuttin' (5)         |
| EMR 2228  | GOEDICKE, A.           | Konzert-Etüde                       |
| EMR 19526 | HÄNDEL, G.F.           | Konzert F-Moll                      |
| EMR 8626  | HANDY, W.C.            | St. Louis Blues (5)                 |
| EMR 2199J | HÖHNE, Carl            | Fantaisie slave                     |
| EMR 2199J | HÖHNE, Carl            | Slavische Fantasie                  |
| EMR 2199J | HÖHNE, Carl            | Slavonic Fantasy                    |
| EMR 19517 | HUME, J. Ord           | The Crystal Palace                  |
| EMR 8584  | IVANOVICI, Ivan        | Donauwellen (5)                     |
| EMR 2166  | JAMES, Ifor            | 4 Pieces                            |
| EMR 2146  | JAMES, Ifor            | Similarities                        |
| EMR 2120  | JAMES, Ifor            | Solos for Young Players Vol. 1      |
| EMR 2121  | JAMES, Ifor            | Solos for Young Players Vol. 2      |
| EMR 8672  | JOPLIN, Scott          | Easy Winners (5)                    |
| EMR 8566  | JOPLIN, Scott          | Elite Syncopations (5)              |
| EMR 8606  | JOPLIN, Scott          | The Entertainer (5)                 |
| EMR 307K  | LOEILLET, J.B.         | Sonate en Lab Majeur (Sturzenegger) |
| EMR 8541  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Bill Bailey (5)                     |
| EMR 8606  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Charlie Is My Darling (5)           |
| EMR 8650  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Marching Through Georgia (5)        |
| EMR 8672  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Morning Has Broken (5)              |
| EMR 8566  | MACDUFF, G. (Arr.)     | Scotland The Brave (5)              |
| EMR 927K  | MANCINI, Henry         | The Pink Panther                    |
| EMR 301J  | MARCELLO, B.           | Adagio - Largo - Allegretto         |
| EMR 2012  | MICHEL, Jean-Fr.       | Capriccio                           |
| EMR 2125  | MONTI, Vittorio        | Csardas                             |
| EMR 19512 | MOREN, Bertrand        | Adventure Quest                     |
| EMR 4256  | MOREN, Bertrand        | At Hell's Gate                      |
| EMR 4349  | MOREN, Bertrand        | Carnival                            |
| EMR 4398  | MOREN, Bertrand        | Connemara                           |
| EMR 4392  | MOREN, Bertrand        | Devil's Concertino                  |
| EMR 4294  | MOREN, Bertrand        | Eastern Dances                      |
| EMR 18422 | MOREN, Bertrand        | Eastern Folks                       |
| EMR 14218 | MOREN, Bertrand        | Fantasia                            |
| EMR 4266  | MOREN, Bertrand        | Fiesta                              |
| EMR 4268  | MOREN, Bertrand        | Japanese Dance                      |
| EMR 4485  | MOREN, Bertrand        | Korobushka                          |
| EMR 4259  | MOREN, Bertrand        | Oriental Variations                 |
| EMR 4442  | MOREN, Bertrand        | Sorcerers and Wizards               |
| EMR 4381  | MOREN, Bertrand        | Summer Concertino                   |
| EMR 2133K | MORRIS / GASTE         | Feelings                            |
| EMR 2151K | MORTIMER, J.G.         | Happy Birthday                      |
| EMR 8650  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | La Cucaracha (5)                    |
| EMR 8541  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | Scarborough Fair (5)                |
| EMR 923J  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | The Beatles (8)                     |
| EMR 8519  | MORTIMER, J.G. (Arr.)  | The Last Rose Of Summer (5)         |
| EMR 264   | MOZART, W.A.           | Konzert N° 3 (Orval)                |
| EMR 19196 | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Elisa                               |
| EMR 19557 | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Greensleeves                        |
| EMR 2306K | NORIS, Günter          | El Toro                             |
| EMR 8584  | OLIVER, Julian (Arr.)  | Deep River (5)                      |
| EMR 19535 | OWEN, Alexander        | Mermaid's Song                      |
| EMR 306K  | PEZEL, Johann          | Suite de Danses (Sturzenegger)      |
| EMR 19583 | POROMBESCU, Ciprian    | Balada                              |
| EMR 304K  | PORPORA, N.A.          | Sonate F-Dur (Sturzenegger)         |
| EMR 4339  | PRYOR, Arthur          | Annie Laurie                        |
| EMR 2030K | PUCCINI, Giacomo       | Aria from "Tosca"                   |
| EMR 2031K | PUCCINI, Giacomo       | Nessun Dorma "Turandot"             |
| EMR 303K  | PURCELL, Henry         | Suite (Sturzenegger)                |
| EMR 2170K | RICH / RANDOLPH        | Benny Hill (Yackety Sax)            |
| EMR 2131K | RICHARDS, Scott        | Gloryland                           |